



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Basin Head Marine Protected Area Regulations

Règlement sur la zone de protection marine de Basin Head

SOR/2005-293

DORS/2005-293

Current to September 29, 2014

À jour au 29 septembre 2014

Last amended on April 3, 2008

Dernière modification le 3 avril 2008

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to September 29, 2014. The last amendments came into force on April 3, 2008. Any amendments that were not in force as of September 29, 2014 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 29 septembre 2014. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 3 avril 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 29 septembre 2014 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Section		Page
	Basin Head Marine Protected Area Regulations	
1	INTERPRETATION	1
2	DESIGNATION	1
3	PROHIBITED ACTIVITIES	2
4	EXCEPTIONS	2
5	ACTIVITY PLAN	3
7	REPORTING OF ACCIDENTS	5
8	COMING INTO FORCE	5
	SCHEDULE/ANNEXE	6

TABLE ANALYTIQUE

Article		Page
	Règlement sur la zone de protection marine de Basin Head	
1	DISPOSITIONS INTERPRÉTATIVES	1
2	DÉSIGNATION	1
3	ACTIVITÉS INTERDITES	2
4	EXCEPTIONS	2
5	PLAN D'ACTIVITÉ	3
7	AVIS D'ACCIDENT	5
8	ENTRÉE EN VIGUEUR	5
	SCHEDULE/ANNEXE	0

Registration
SOR/2005-293 September 26, 2005

OCEANS ACT

Basin Head Marine Protected Area Regulations

P.C. 2005-1657 September 26, 2005

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and Oceans, pursuant to subsection 35(3) of the *Oceans Act*^a, hereby makes the annexed *Basin Head Marine Protected Area Regulations*.

Enregistrement
DORS/2005-293 Le 26 septembre 2005

LOI SUR LES OCÉANS

Règlement sur la zone de protection marine de Basin Head

C.P. 2005-1657 Le 26 septembre 2005

Sur recommandation du ministre des Pêches et des Océans et en vertu du paragraphe 35(3) de la *Loi sur les océans*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur la zone de protection marine de Basin Head*, ci-après.

^a S.C. 1996, c. 31

^a L.C. 1996, ch. 31

BASIN HEAD MARINE PROTECTED AREA REGULATIONS

INTERPRETATION

1. (1) The following definitions apply in these Regulations.

“Area” means the Basin Head Marine Protected Area designated under section 2. (*zone*)

“vessel” has the same meaning as in section 2 of the *Canada Shipping Act*. (*bâtiment*)

“waters” means, in addition to the waters, the seabed and subsoil below the waters to a depth of two metres. (*eaux*)

(2) In these Regulations, all geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North America Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

(3) In the schedule, the lines connecting the points are rhumb lines.

DESIGNATION

2. The areas of the sea at Basin Head comprised of the management zones described below — and depicted in the schedule — are together designated as the Basin Head Marine Protected Area:

(a) Zone 1, consisting of waters lying generally northeast of a rhumb line connecting points at 46°23'20" N, 62°06'10" W and 46°23'18" N, 62°06'08" W, that are within an area of the sea bounded by the low-water line of the harbour and by the rhumb line to its points of intersection with the low-water line;

(b) Zone 2, consisting of waters that are within an area of the sea bounded by the low-water line of the harbour and by the following rhumb lines to their respective points of intersection with the low-water line, namely,

(i) a line connecting points at 46°23'20" N, 62°06'10" W and 46°23'18" N, 62°06'08" W, and

(ii) a line connecting points at 46°22'39" N, 62°06'29" W and 46°22'40" N, 62°06'29" W; and

RÈGLEMENT SUR LA ZONE DE PROTECTION MARINE DE BASIN HEAD

DISPOSITIONS INTERPRÉTATIVES

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«bâtiment» S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*. (*vessel*)

«eaux» Sont assimilés aux eaux leur fond marin et leur sous-sol jusqu'à une profondeur de deux mètres. (*waters*)

«zone» La zone de protection marine de Basin Head désignée à l'article 2. (*Area*)

(2) Dans le présent règlement, les coordonnées géographiques — latitude et longitude — sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

(3) Dans l'annexe, les lignes reliant les points entre eux sont des loxodromies.

DÉSIGNATION

2. Est désigné comme «zone de protection marine de Basin Head» l'espace maritime qui englobe les zones de gestion illustrées à l'annexe et délimitées de la manière suivante :

a) la zone 1 se compose des eaux qui sont généralement situées au nord-est de la ligne loxodromique passant par les points 46°23'20" N., 62°06'10" O. et 46°23'18" N., 62°06'08" O., et qui sont situées à l'intérieur de l'espace maritime délimité par la laisse de basse mer du havre et par cette ligne entre ses points d'intersection avec la laisse de basse mer;

b) la zone 2 se compose des eaux situées à l'intérieur de l'espace maritime délimité par la laisse de basse mer du havre et par les lignes loxodromiques passant par les points ci-après entre leurs points d'intersection avec la laisse de basse mer :

(i) 46°23'20" N., 62°06'10" O. et 46°23'18" N., 62°06'08" O.,

(ii) 46°22'39" N., 62°06'29" O. et 46°22'40" N., 62°06'29" O.;

(c) Zone 3, consisting of waters that are within an area of the sea bounded by the low-water line of the Northumberland Strait and by the following rhumb lines, namely,

- (i) to its points of intersection with the low-water line, a line connecting points at 46°22'39" N, 62°06'29" W and 46°22'40" N, 62°06'29" W,
- (ii) to its point of intersection with the low-water line, a line connecting points at 46°23'51" N, 62°04'30" W and 46°22'55" N, 62°04'02" W,
- (iii) a line connecting points at 46°22'55" N, 62°04'02" W and 46°21'07" N, 62°07'36" W, and
- (iv) to its point of intersection with the low-water line, a line connecting points at 46°21'07" N, 62°07'36" W and 46°22'04" N, 62°08'04" W.

PROHIBITED ACTIVITIES

3. (1) In the Area, no person shall

- (a) disturb, damage or destroy, or remove from the Area, any living marine organism or any part of its habitat; or
- (b) carry out any activity — including depositing, discharging or dumping any substance, or causing any substance to be deposited, discharged or dumped — that is likely to result in the disturbance, damage, destruction or removal of a living marine organism or any part of its habitat.

(2) Despite subsection (1), a person may carry out any activity excepted under section 4 or any scientific or educational activity for which a plan is approved under section 6.

EXCEPTIONS

4. The following activities may be carried out in the Area:

- (a) the following fishing activities, namely,
 - (i) fishing that is carried out in accordance with the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*,

c) la zone 3 se compose des eaux situées à l'intérieur de l'espace maritime délimité par la laisse de basse mer du détroit de Northumberland et par les lignes loxodromiques suivantes :

- (i) la ligne passant par les points 46°22'39" N., 62°06'29" O. et 46°22'40" N., 62°06'29" O. entre ses points d'intersection avec la laisse de basse mer,
- (ii) la ligne passant par les points 46°23'51" N., 62°04'30" O. et 46°22'55" N., 62°04'02" O. entre ses points d'intersection avec la laisse de basse mer,
- (iii) la ligne passant par les points 46°22'55" N., 62°04'02" O. et 46°21'07" N., 62°07'36" O.,
- (iv) la ligne passant par les points 46°21'07" N., 62°07'36" O. et 46°22'04" N., 62°08'04" O. entre ses points d'intersection avec la laisse de basse mer.

ACTIVITÉS INTERDITES

3. (1) Il est interdit, dans la zone :

- a) de perturber, d'endommager, de détruire ou d'enlever tout organisme marin vivant ou toute partie de son habitat;
- b) de mener toute activité — notamment déposer, déverser ou rejeter une substance ou faire déposer, déverser ou rejeter une substance — susceptible de perturber, d'endommager, de détruire ou d'enlever tout organisme marin vivant ou toute partie de son habitat.

(2) Il est toutefois permis de mener toute activité visée à l'article 4 ou toute activité scientifique ou éducative pour laquelle un plan est approuvé en vertu de l'article 6.

EXCEPTIONS

4. Il est permis de pratiquer dans la zone les activités suivantes :

- a) les activités de pêche suivantes :
 - (i) la pêche pratiquée conformément au *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*,

(ii) in Zone 2 or 3, any recreational fishing activity that is carried out in accordance with the *Maritime Provinces Fishery Regulations* or the *Wildlife Conservation Act* of Prince Edward Island, R.S.P.E.I. 1988, c. W-4.1, as amended from time to time, and

(iii) in Zone 2 or 3, any commercial fishing activity that is carried out in accordance with the *Atlantic Fishery Regulations 1985*, or the *Maritime Provinces Fishery Regulations*;

(b) in Zone 2, the operation of a motorized vessel south of a rhumb line connecting points at 46°22'56" N, 62°06'39" W and 46°22'56" N and 62°06'34" W solely for the purpose of transiting that area in order to launch the vessel from, or land it at, a boat launch;

(c) any of the following activities — for which approval or authorization is not required under the *Navigable Waters Protection Act* or the *Fisheries Act*, as the case may be, or that is carried out in accordance with an approval or authorization required under either of those Acts — namely,

(i) in Zone 2, the maintenance, repair or removal of a bridge, wharf or boat launch, and

(ii) in Zone 3, the maintenance, repair or removal of a bridge or wharf; and

(d) any activity that is carried out for the purpose of public safety, national defence, national security or law enforcement or in response to an emergency.

SOR/2008-99, s. 23(E).

ACTIVITY PLAN

5. Every person who proposes to carry out a scientific or an educational activity in the Area shall submit to the Minister for approval, not less than 60 days before the day on which the activity is proposed to begin, a plan that contains the following information and documents:

(a) the name, address and telephone number and, if applicable, the facsimile number and electronic mail address of a person who can be contacted in respect of the plan;

(ii) dans les zones de gestion 2 ou 3, la pêche récréative pratiquée conformément au *Règlement de pêche des provinces maritimes* ou à la loi de l'Île-du-Prince-Édouard intitulée *Wildlife Conservation Act*, R.S.P.E.I. 1988, ch. W-4.1, avec ses modifications successives,

(iii) dans les zones de gestion 2 ou 3, la pêche commerciale pratiquée conformément au *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* ou au *Règlement de pêche des provinces maritimes*;

b) l'utilisation d'un bâtiment à moteur dans la zone de gestion 2, au sud de la ligne loxodromique passant par les points 46°22'56" N., 62°06'39" O. et 46°22'56" N., 62°06'34" O., à seules fins d'atteindre une rampe de mise à l'eau ou d'en partir;

c) toute activité ci-après pour laquelle aucune autorisation n'est exigée en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables* ou de la *Loi sur les pêches*, selon le cas, ou qui est menée conformément à une telle autorisation :

(i) dans la zone de gestion 2, l'entretien, la réparation ou l'enlèvement d'un pont, d'un quai ou d'une rampe de mise à l'eau,

(ii) dans la zone de gestion 3, l'entretien, la réparation ou l'enlèvement d'un pont ou d'un quai;

d) toute activité visant à assurer la sécurité publique, la défense nationale, la sécurité nationale ou l'exécution de la loi, ou à répondre à une situation d'urgence.

DORS/2008-99, art. 23(A).

PLAN D'ACTIVITÉ

5. Quiconque prévoit de mener une activité scientifique ou éducative dans la zone soumet à l'approbation du ministre, au moins soixante jours avant le début de l'activité, un plan comportant les renseignements et documents suivants :

a) les nom, adresse et numéro de téléphone d'une personne qui peut être jointe au sujet du plan ainsi que, le cas échéant, ses numéro de télécopieur et adresse électronique;

(b) a detailed description of the proposed activity that sets out

- (i) its purpose,
- (ii) the period or periods during which it is to be carried out,
- (iii) a map on which its location is identified,
- (iv) the types of data that are to be collected, if any, and the sampling protocols or other techniques to be used to collect the data,
- (v) the types of equipment, if any, that are to be used during the proposed activity, including those for gathering data and, if any of the equipment is to be anchored or moored in the Area, the methods by which the anchoring or mooring is to be conducted,
- (vi) the type and identity of every vessel that is to be used to carry out the proposed activity, and
- (vii) every substance, if any, that is to be deposited, discharged or dumped within the Area during the proposed activity;

(c) an assessment of the environmental effects that are likely to occur within the Area as a result of the proposed activity; and

(d) a list of every licence, permit, authorization or consent obtained or applied for in respect of the proposed activity.

6. (1) The Minister shall, within 30 days after the day on which a plan that is submitted in accordance with section 5 is received, approve the plan if the proposed activity is not likely to damage or destroy the habitat of a living marine organism in the Area and

(a) in the case of a scientific activity that is proposed to be carried out in Zone 1, the activity is for the purpose of managing the Area or monitoring the effectiveness of conservation measures implemented in the Area; and

(b) in the case of an educational activity that is proposed to be carried out in Zone 1, the activity is for the purpose of increasing public awareness of the

b) la description détaillée de l'activité précisant :

- (i) l'objet de l'activité,
- (ii) la ou les périodes prévues de l'activité,
- (iii) une carte indiquant le lieu de l'activité,
- (iv) les données à recueillir et les protocoles d'échantillonnage ou autres techniques qui seront utilisés pour les recueillir,
- (v) le type de matériel qui sera utilisé pour l'activité, notamment pour recueillir les données, et, dans le cas où le matériel sera ancré ou amarré, la méthode d'ancrage ou d'amarrage,
- (vi) le type et l'identité de tout bâtiment qui sera utilisé pour l'activité,
- (vii) les substances qui seront déposées, déversées ou rejetées dans la zone;

c) une évaluation des effets environnementaux que l'activité est susceptible d'entraîner dans la zone;

d) une liste des permis, licences, autorisations et consentements obtenus ou demandés relativement à l'activité.

6. (1) Le ministre approuve le plan soumis conformément à l'article 5 dans les trente jours suivant sa réception si l'activité proposée n'est pas susceptible d'endommager ni de détruire l'habitat de tout organisme marin vivant dans la zone et si :

a) dans le cas d'une activité scientifique dans la zone de gestion 1, elle est menée à des fins de gestion de la zone ou de contrôle de l'efficacité des mesures de conservation qui y sont mises en place;

b) dans le cas d'une activité éducative dans la zone de gestion 1, elle vise à accroître la sensibilisation du public à l'égard de la zone ou à donner des renseigne-

Area or providing information in respect of the conservation measures implemented in the Area.

(2) Despite subsection (1), the Minister shall not approve a plan if the cumulative environmental effects of the proposed activity, in combination with any other past and current activities carried out within the Area, are likely to damage or destroy the habitat of living marine organisms in the Area.

SOR/2008-99, s. 24(E).

REPORTING OF ACCIDENTS

7. Every person involved in an accident that is likely to result in any disturbance, damage, destruction or removal prohibited under subsection 3(1) shall, within two hours after its occurrence, report the accident to the Canadian Coast Guard.

COMING INTO FORCE

8. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

ments sur les mesures de conservation qui y sont mises en place.

(2) Il peut toutefois refuser d'approuver le plan si les effets cumulatifs environnementaux de l'activité proposée, lorsqu'elle est combinée à d'autres activités terminées ou en cours dans la zone, sont susceptibles d'endommager ou de détruire l'habitat de tout organisme marin vivant dans la zone.

DORS/2008-99, art. 24(A).

AVIS D'ACCIDENT

7. Toute personne en cause dans un accident susceptible d'entraîner toute perturbation, tout endommagement, toute destruction ou tout enlèvement interdits par le paragraphe 3(1) en avise la Garde côtière canadienne dans les deux heures.

ENTRÉE EN VIGUEUR

8. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE/ANNEXE

(Subsection 1(3) and section 2/paragraphe 1(3) et article 2)

BASIN HEAD MARINE PROTECTED AREA/ZONE DE PROTECTION MARINE DE BASIN HEAD

